



---

## Part 2

# LAWS AND REGULATIONS

---

12 February 2025 / Volume 157

### **Summary**

Table of Contents  
Regulations and other Acts  
Draft Regulations

Legal deposit – 1st Quarter 1968  
Bibliothèque nationale du Québec  
© Éditeur officiel du Québec, 2025

All rights reserved in all countries. No part of this publication may be translated, used or reproduced for commercial purposes by any means, whether electronic or mechanical, including micro-reproduction, without the written authorization of the Québec Official Publisher.

# NOTICE TO USERS

---

The *Gazette officielle du Québec* is the means by which the Québec Government makes its decisions official. It is published in two separate editions under the authority of the Act respecting the Ministère de l'Emploi et de la Solidarité sociale and the Commission des partenaires du marché du travail (chapter M-15.001) and the Regulation respecting the *Gazette officielle du Québec* (chapter M-15.001, r. 0.1).

Partie 1, entitled "Avis juridiques", is published at least every Saturday. If a Saturday is a legal holiday, the Official Publisher is authorized to publish it on the preceding day or on the following Monday.

Partie 2, entitled "Lois et règlements", and the English edition, Part 2 "Laws and Regulations", are published at least every Wednesday. If a Wednesday is a legal holiday, the Official Publisher is authorized to publish them on the preceding day or on the Thursday following such holiday.

## Part 2 – LAWS AND REGULATIONS

### Internet

The *Gazette officielle du Québec* Part 2 is available to all free of charge and is published at 0:01 a.m. each Wednesday at the following address:

[www.publicationsduquebec.gouv.qc.ca](http://www.publicationsduquebec.gouv.qc.ca)

### Contents

Regulation respecting the *Gazette officielle du Québec*, section 4

Part 2 shall contain:

- (1) Acts assented to;
- (2) proclamations and Orders in Council for the coming into force of Acts;
- (3) regulations and other statutory instruments whose publication in the *Gazette officielle du Québec* is required by law or by the Government;
- (4) regulations made by courts of justice and quasi-judicial tribunals;
- (5) drafts of the texts referred to in paragraphs (3) and (4) whose publication in the *Gazette officielle du Québec* is required by law before they are made, adopted or issued by the competent authority or before they are approved by the Government, a minister, a group of ministers or a government body; and
- (6) any other document published in the French Edition of Part 2, where the Government orders that the document also be published in English.

### Rates\*

1. Publication of a document in Partie 1:  
\$2.06 per agate line.
2. Publication of a document in Part 2:  
\$1.37 per agate line.

A minimum rate of \$300 is applied, however, in the case of a publication of fewer than 220 agate lines.

\* **Taxes not included.**

### General conditions

The electronic files of the document to be published — a Word version and a PDF with the signature of a person in authority — must be sent by email ([gazette.officielle@servicesquebec.gouv.qc.ca](mailto:gazette.officielle@servicesquebec.gouv.qc.ca)) and received **no later than 11:00 a.m. on the Monday** preceding the week of publication. Documents received after the deadline are published in the following edition.

The editorial calendar listing publication deadlines is available on the website of the Publications du Québec.

In the email, please clearly identify the contact information of the person to whom the invoice must be sent (name, address, telephone and email).

For information, please contact us:

#### **Gazette officielle du Québec**

Email: [gazette.officielle@servicesquebec.gouv.qc.ca](mailto:gazette.officielle@servicesquebec.gouv.qc.ca)

425, rue Jacques-Parizeau, 5<sup>e</sup> étage  
Québec (Québec) G1R 4Z1

---

## Table of Contents

---

Page

---

### Regulations and other Acts

---

108-2025	System of selective collection of certain residual materials . . . . .	592
109-2025	Development, implementation and financial support of a deposit-refund system for certain containers . . . . .	594
	Districts in which mediation is mandatory and those in which arbitration is offered to the parties at the Small Claims Division of the Court of Québec . . . . .	598

---

### Draft Regulations

---

	Basic school regulation for preschool, elementary and secondary education . . . . .	599
--	---	-----

Gouvernement du Québec

## O.C. 108-2025, 5 February 2025

Environment Quality Act  
(chapter Q-2)

Regulation to amend the Regulation respecting a system of selective collection of certain residual materials

WHEREAS, under subparagraph *b* of subparagraph 6 of the first paragraph of section 53.30 of the Environment Quality Act (chapter Q-2), the Government may, by regulation, regulate the recovery and reclamation of residual materials in all or part of the territory of Québec. The regulations may, in particular, require any person, in particular any person operating an industrial or commercial establishment, who manufactures, markets or otherwise distributes containers, packaging or packaging materials, printed matter or other products, who markets products in containers or packaging acquired for that purpose or, more generally, whose activities generate residual materials, to develop, implement and contribute financially to, on the terms and conditions fixed, programs or measures to reduce, recover or reclaim residual materials generated by the containers, packaging, packaging materials, printed matter or other products, or generated by their activities, with the goal of extending the responsibility of these persons, all while taking into account the basic principles of circular economy and social economy within the meaning of the Social Economy Act (chapter E-1.1.1);

WHEREAS, under paragraphs 1, 3 to 5 and 7 of section 53.30.3 of the Act, the Government may, by a regulation made under subparagraph *b* of subparagraph 6 of the first paragraph of section 53.30 and section 53.30.1 of the Act, in particular:

—prescribe that the responsibility for developing, implementing and contributing financially to a measure imposed by the regulation on certain persons the regulation determines be conferred, for the period it fixes, on a non-profit body designated by the Minister of the Environment, the Fight Against Climate Change, Wildlife and Parks or the Société québécoise de récupération et de recyclage;

—prescribe the rules applicable to the designation of the body referred to in paragraph 1;

—prescribe the minimum obligations that the body must meet and the minimum rules that must be provided for in its general by-laws for it to be designated;

—prescribe the obligations, rights and responsibilities of the designated body and its method of financing;

—prescribe the documents and information that the designated body must provide to the Minister of the Environment, the Fight Against Climate Change, Wildlife and Parks or the Société québécoise de récupération et de recyclage, determine their form and content and the conditions for preserving and transmitting them, and determine which such documents and information are public;

WHEREAS, in accordance with sections 10 and 11 of the Regulations Act (chapter R-18 1), a draft Regulation respecting a system of selective collection of certain residual materials was published in Part 2 of the *Gazette officielle du Québec* dated 2 October 2024 with a notice that it could be made by the Government on the expiry of 45 days following that publication;

WHEREAS it is expedient to make the Regulation without amendment;

IT IS ORDERED, therefore, on the recommendation of the Minister of the Environment, the Fight Against Climate Change, Wildlife and Parks:

THAT the Regulation to amend the Regulation respecting a system of selective collection of certain residual materials, attached to this Order in Council, be made.

DAVID BAHAN

*Clerk of the Conseil exécutif*

### Regulation to amend the Regulation respecting a system of selective collection of certain residual materials

Environment Quality Act  
(chapter Q-2, s. 53.30, par. 6, and s. 53.30.3,  
pars. 1, 3 to 5 and 7).

**1.** The Regulation respecting a system of selective collection of certain residual materials (chapter Q-2, r. 46.01) is amended in section 33 by replacing “5” in paragraph 3 by “10”.

**2.** Section 38 is amended by replacing “5” in the first paragraph by “10”.

**3.** Section 39 is amended by replacing “5” in the second paragraph by “10”.

**4.** Section 65 is amended by inserting “that is, before the report referred to in section 72.1 and the report referred to in section 38 are sent,” after “years,”.

**5.** The following is inserted after section 72:

“§§2.1. *Mid-designation report*

**72.1.** Not later than 6 months before the expiry of the fifth year of its designation or the renewal of its designation, the body must file with the Société and with the Minister a report on the implementation and effectiveness of the system of selective collection for that period.

The report must contain at least the information referred to in subparagraphs 1 to 7 of the first paragraph of section 39.

The report must set out the aims and priorities of the designated management body for the following 5 years.

The report must also state the comments and recommendations made by environmental groups and consumers, in particular during the consultations held pursuant to section 65. Where the body decides not to act on certain recommendations, it must justify its position in the report.”.

**6.** This Regulation comes into force on the fifteenth day following the date of its publication in the *Gazette officielle du Québec*.

107254



Gouvernement du Québec

## O.C. 109-2025, 5 February 2025

Environment Quality Act  
(chapter Q-2)

Act respecting certain measures enabling the enforcement of environmental and dam safety legislation (chapter M-11.6)

Regulation to amend the Regulation respecting the development, implementation and financial support of a deposit-refund system for certain containers

WHEREAS, under subparagraph *b* of subparagraph 6 of the first paragraph of section 53.30 of the Environment Quality Act (chapter Q-2), the Government may, by regulation, regulate the recovery and reclamation of residual materials in all or part of the territory of Québec. The regulations may, in particular, require any person, in particular any person operating an industrial or commercial establishment, who manufactures, markets or otherwise distributes containers, packaging or packaging materials, printed matter or other products, who markets products in containers or packaging acquired for that purpose or, more generally, whose activities generate residual materials, to develop, implement and contribute financially to, on the terms and conditions fixed, programs or measures to reduce, recover or reclaim residual materials generated by the containers, packaging, packaging materials, printed matter or other products, or generated by their activities, with the goal of extending the responsibility of these persons, all while taking into account the basic principles of circular economy and social economy within the meaning of the Social Economy Act (chapter E-1 1 1);

WHEREAS, under paragraphs 1 and 3 to 7 of section 53.30.2 of the Act, a regulation made under subparagraph *b* of subparagraph 6 of the first paragraph of section 53.30 of the Act that requires, as a measure, certain persons to develop, implement and contribute financially to a deposit system may, in particular,

—determine the products concerned by the system;

—determine the terms and conditions applicable to the return, transportation, sorting and conditioning of returnable products, including their storage, to recover and reclaim such products;

—determine, in addition to the persons who are required to develop, implement and contribute financially to the system, the other persons, municipalities, groups of municipalities and Aboriginal communities, represented by their band councils, that are concerned by the system;

—determine the obligations, rights and responsibilities of the persons, municipalities, groups of municipalities and Aboriginal communities, represented by their band councils, that are concerned by the system;

—determine, in particular with respect to the obligations referred to in paragraph 5, the obligations that certain persons concerned by the system must meet as regards their participation in the organization of the return of returnable products;

—fix a deposit payable on the purchase of any of the products referred to in paragraph 1 that, upon return, is refundable in whole or, as determined under paragraph 8, in part only, or prescribe the parameters to be used by a body designated under a regulation made under section 53.30.3 of the Act to fix such a deposit, which is not payable until it has been approved by the Minister of the Environment, the Fight Against Climate Change, Wildlife and Parks;

WHEREAS, under paragraphs 1, 3 to 5 and 7 of section 53.30.3 of the Act, the Government may, by a regulation made under subparagraph *b* of subparagraph 6 of the first paragraph of section 53.30 and section 53.30.2 of the Act, in particular:

—prescribe that the responsibility for developing, implementing and contributing financially to a measure imposed by the regulation on certain persons the regulation determines be conferred, for the period it fixes, on a non-profit body designated by the Minister of the Environment, the Fight Against Climate Change, Wildlife and Parks or the Société québécoise de récupération et de recyclage;

—prescribe the rules applicable to the designation of the body referred to in paragraph 1;

—prescribe the minimum obligations that the body must meet and the minimum rules that must be provided for in its general by-laws for it to be designated;

—prescribe the obligations, rights and responsibilities of the designated body and its method of financing;

—prescribe the documents and information that the designated body must provide to the Minister of the Environment, the Fight Against Climate Change, Wildlife and Parks or the Société québécoise de récupération et de recyclage, determine their form and content and the conditions for preserving and transmitting them, and determine which such documents and information are public;

WHEREAS, under the first paragraph of section 30 of the Act respecting certain measures enabling the enforcement of environmental and dam safety legislation (chapter M-11.6), the Government may, in a regulation made under that Act or the Acts concerned, specify that failure to comply with a provision of the regulation may give rise to a monetary administrative penalty. The regulation may set out the conditions for applying the penalty and determine the amounts or the methods for calculating them. The amounts may vary in particular according to the extent to which the standards have been violated;

WHEREAS, under the first paragraph of section 45 of the Act, the Government may in particular determine the provisions of a regulation the Government has made under that Act or the Acts concerned whose contravention constitutes an offence and renders the offender liable to a fine the minimum and maximum amounts of which are set by the Government;

WHEREAS, in accordance with sections 10 and 11 of the Regulations Act (chapter R-18 1), a draft Regulation respecting the development, implementation and financial support of a deposit-refund system for certain containers was published in Part 2 of the *Gazette officielle du Québec* dated 2 October 2024 with a notice that it could be made by the Government on the expiry of 45 days following that publication;

WHEREAS it is expedient to make the Regulation without amendment;

IT IS ORDERED, therefore, on the recommendation of the Minister of the Environment, the Fight Against Climate Change, Wildlife and Parks:

THAT the Regulation respecting the development, implementation and financial support of a deposit-refund system for certain containers, attached to this Order in Council, be made.

DAVID BAHAN  
*Clerk of the Conseil exécutif*

## **Regulation to amend the Regulation respecting the development, implementation and financial support of a deposit-refund system for certain containers**

Environment Quality Act  
(chapter Q-2, s. 53.30, par. 6, s. 53.30.2, pars. 1 and 3 to 7, and s. 53.30.3, pars. 1, 3 to 5 and 7).

Act respecting certain measures enabling the enforcement of environmental and dam safety legislation  
(chapter M-11.6, s. 30, 1st par., and s. 45, 1st par.).

**1.** The Regulation respecting the development, implementation and financial support of a deposit-refund system for certain containers (chapter Q-2, r. 16.1) is amended in the first paragraph of section 2

(1) by inserting the following definition in alphabetical order :

““tin” means a hermetically sealed container mainly composed of metal other than aluminum and used for preserving food, whose lid can be fully removed using a tool or a tab attached to it;”;

(2) by inserting “a tin,” after “except” in the definition of “redeemable container”.

**2.** Section 19 is amended

(1) by inserting “, in particular,” before “the volume” in the second paragraph;

(2) by replacing “to commercialize, market or other distribute a product” in the fourth paragraph by “concerned by the specification or modification”.

**3.** Section 25 is amended by striking out “except in isolated or remote territories,” in subparagraph 10 of the first paragraph.

**4.** Section 39 is amended by replacing “7” in paragraph 2 by “14”.

**5.** Section 41 is amended

(1) in the first paragraph

(a) by striking out “, excluding bulk return sites;”;

(b) by striking out “Beginning on 1 March 2025, a minimum of 1,500 return sites, excluding bulk return sites, must be functional.”;

(2) in the third paragraph

(a) by replacing “points” in the portion before subparagraph 1 by “sites”;

(b) by replacing “point” wherever it appears by “site”;

(3) by adding the following paragraph at the end:

“The minimum number of return sites that each administrative region must have, when counted for all the inhabitants, may include a maximum of 25% of bulk return points.”

**6.** Section 48 is amended by adding “provided the retailer has obtained prior approval from any producer that has developed and implemented the deposit-refund system,” after “to join,” in the second paragraph.

**7.** Section 49 is amended

(1) by replacing “3” in paragraph 2 by “4”;

(2) in paragraph 3

(a) by replacing “2” by “3”; and

(b) by replacing “25,001 to 100,000 inhabitants” by “more than 25,000 inhabitants”;

(3) by striking out paragraph 4.

**8.** Section 65 is amended by inserting the following after the first paragraph :

“For the purposes of subparagraph 3 of the first paragraph, a collection may be carried out in several phases to allow the establishment to return the reusable containers it has stored separately from other redeemable containers.”

**9.** Section 72 is amended by replacing “5” in subparagraph 3 of the first paragraph by “10”.

**10.** Section 79 is amended

(1) by replacing “5” in the first paragraph by “10”;

(2) by replacing “5” in subparagraph 2 of the second paragraph by “10”.

**11.** Section 82 is amended by replacing “5-year” by “10-year”.

**12.** The following is inserted after section 93 :

“**93.1.** Within 4 months after its designation, the designated management body must set up a contingency fund that allows it to meet its obligations under this Regulation, and maintain it for the duration of its designation.

Within the same time limit, the body must establish the terms and conditions for contributions to the contingency fund by its members.

As of the third full calendar year of the body’s designation, the contingency fund must be sufficient to allow the body to meet its obligations for a period of at least 3 months.

**93.2.** For the purposes of section 93.1, in the case of a management body designated before 1 March 2025, the time limit is calculated from that date rather than from the date of its designation.”

**13.** Section 124 is amended by inserting “in section 135.2 is sent and before the report referred to” after “years, before the report referred to”.

**14.** The following is inserted after section 135.1 :

“**§§10.2.** *Mid-designation report*

**135.2.** Not later than 6 months before the expiry of the fifth year of its designation or the renewal of its designation, the body must file with the Société and with the Minister a report on the implementation and effectiveness of the deposit-refund system for that period, which must also include consultations and discussions with environmental groups and consumers, the dates of the consultations and discussions, the topics discussed, the recommendations made and any follow-up action taken.

The report must also set out the body’s strategic aims and priorities for the deposit-refund system for the following 5 years.”

**15.** Section 174 is amended by inserting “or joining an existing group” after “retailers” in paragraph 1.

**16.** Section 177 is amended

(1) in paragraph 1

(a) by replacing “1,500” by “1,200”; and

(b) by striking out “, excluding bulk return points”;



(2) by inserting the following after paragraph 3:

“(3.1) fails to comply with the maximum number of bulk return points provided for in the fifth paragraph of section 41;”

**17.** Section 181 is amended by inserting “or joining an existing group” after “retailers” in paragraph 1.

**18.** Section 184 is amended

(1) in paragraph 1

(a) by replacing “1,500” by “1,200”; and

(b) by striking out “, excluding bulk return points;”;

(2) by inserting the following after paragraph 3:

“(3.1) fails to comply with the maximum number of bulk return points provided for in the fifth paragraph of section 41;”

**19.** This Regulation comes into force on the fifteenth day following the date of its publication in the *Gazette officielle du Québec*.

107255



**M.O., 2025****Order 2025-5332 of the Minister of Justice dated  
15 January 2025**

Code of Civil Procedure  
(chapter C-25.01)

Districts in which mediation is mandatory and those in which arbitration is offered to the parties at the Small Claims Division of the Court of Québec

THE MINISTER OF JUSTICE,

CONSIDERING article 570 of the Code of Civil Procedure (chapter C-25.01), as amended by section 11 of the Act to follow up on the Table Justice-Québec with a view to reducing processing times in criminal and penal matters and to make the administration of justice more efficient (2024, c. 7), which provides that the Minister of Justice determines, by order published in the *Gazette officielle du Québec*, the districts in which mediation is mandatory and those in which arbitration is offered to the parties at the Small Claims Division of the Court of Québec;

CONSIDERING section 42 of the Act to follow up on the Table Justice-Québec with a view to reducing processing times in criminal and penal matters and to make the administration of justice more efficient (2024, c. 7), which provides that mediation is mandatory and that arbitration is offered to the parties in the judicial districts of Laval, Longueuil, Québec, Richelieu and Saint-Hyacinthe, at the Small Claims Division of the Court of Québec;

CONSIDERING Ministerial Orders 2024-5213, 2024-5220, 2024-5273, 2024-5274 and 2024-5316 of the Minister of Justice made under article 570 of the Code of Civil Procedure, which respectively provide that mediation is mandatory and that arbitration is offered to the parties in the judicial districts of Beauce, Iberville, Rimouski, Kamouraska and Montmagny at the Small Claims Division of the Court of Québec;

CONSIDERING that it is expedient to determine another judicial district in which mediation is mandatory and in which arbitration is offered to the parties pursuant to article 570 of the Code of Civil Procedure (chapter C-25.01);

ORDERS AS FOLLOWS:

THAT mediation be mandatory and that arbitration be offered to the parties in the judicial district of Drummond as of 4 February 2025.

Québec, 15 January 2025

SIMON JOLIN-BARRETTE  
*Minister of Justice*

107256



## Draft Regulation

Education Act  
(chapter I-13.3)

### Basic school regulation for preschool, elementary and secondary education —Amendment

Notice is hereby given, in accordance with sections 10 and 11 of the Regulations Act (chapter R-18.1), that the Regulation to amend the Basic school regulation for preschool, elementary and secondary education, appearing below, may be made by the Government on the expiry of 45 days following this publication.

The draft Regulation makes adjustments to the nature and objectives of certain student life services in order to replace the moral and spiritual dimensions by personal development and by introducing civil citizenship.

The draft Regulation also amends the number of hours related to the subject-time allocation for training leading to a semi-skilled trade so as to better meet student needs.

In addition, the draft Regulation proposes various amendments to the evaluation of learning, including which areas of preschool education are to be assessed, and changes are made to report cards for elementary education and the first and second cycle of secondary education. More specifically, the draft Regulation makes amendments in form and to general information as well as to annualize report cards for elementary education and the first cycle of secondary education.

Lastly, the draft Regulation makes consequential amendments further to the changes made with respect to the annualization of report cards.

Further information on the draft Regulation may be obtained by contacting Christine Di Loreto, advisor, Ministère de l'Éducation, Direction de l'organisation scolaire, 600, rue Fullum, 10<sup>e</sup> étage, Montréal (Québec) H2K 4L1; email: [christine.diloreto@education.gouv.qc.ca](mailto:christine.diloreto@education.gouv.qc.ca).

Any person wishing to comment on the draft Regulation is requested to submit written comments within the 45-day period to Nancy-Sonia Trudelle, Secretary General, Ministère de l'Éducation, 1035, rue De La Chevrotière, 15<sup>e</sup> étage, Québec (Québec) G1R 5A5; email: [secretariat-MEQ@education.gouv.qc.ca](mailto:secretariat-MEQ@education.gouv.qc.ca).

**BERNARD DRAINVILLE**  
*Minister of Education*

## Regulation to amend the Basic school regulation for preschool, elementary and secondary education

Education Act  
(chapter I-13.3, s. 447, 1st par., 2nd par., subpar. 1, and 3rd par., subpar. 4).

**1.** The Basic school regulation for preschool, elementary and secondary education (chapter I-13.3, r. 8) is amended in section 4 by replacing “autonomy and sense of responsibility, their moral and spiritual dimensions” in paragraph 2 by “personal development, autonomy, civic citizenship and sense of responsibility”.

**2.** Section 5 is amended

(1) by replacing “and responsibilities” in paragraph 2 by “, responsibilities and civic citizenship”;

(2) by replacing “services in spiritual care and guidance” in paragraph 12 by “facilitation services in personal development and”.

**3.** Section 23.5 is amended by replacing the table in the second paragraph by the following:

---

**WORK-ORIENTED TRAINING PATH:  
TRAINING LEADING TO A SEMI-SKILLED TRADE**

---

**General Education**

---

Compulsory Subjects	Prescribed Time
Language of instruction	175h
Second language	100h
Mathematics	125h
Unapportioned time	50h
<b>Practical Training</b>	
Compulsory Subjects	Prescribed Time
Preparation for the job market	75h
Preparation for a semi-skilled trade	375h
TOTAL	900h

---

**4.** Section 28 is amended

(1) by replacing “knowledge and competencies in each subject area” in the first paragraph by “either developmental knowledge and competencies at the preschool level of instruction or knowledge and competencies in each subject area at other levels of instruction”;

(2) by replacing “the student’s last report card of the last school year” in the second paragraph by “the last report card of each school year of the cycle”.

**5.** Schedule V is amended by replacing the elementary school report card by the following:

## ELEMENTARY SCHOOL REPORT CARD

20\_\_-20\_\_ SCHOOL YEAR

Cycle \_\_\_\_ – Elementary \_\_

### 1 GENERAL INFORMATION

*Write the student's name here.*

Permanent code: \_\_\_\_\_

Date of birth: \_\_\_\_\_ Age on September 30: \_\_\_\_\_  
YYYY-MM-DD

RECIPIENT(S) OF REPORT CARD

Father  Mother  Legal guardian  Other

Name: \_\_\_\_\_

Address: \_\_\_\_\_

Telephone (home): \_\_\_\_\_ Telephone (work): \_\_\_\_\_

Other telephone: \_\_\_\_\_

*Insert the school's logo  
(if any).*

*Insert the school service centre's  
name and logo.*

*Write the school's name here.*

Address: \_\_\_\_\_

Telephone: \_\_\_\_\_ Institution code: \_\_\_\_\_

Email address: \_\_\_\_\_

Principal: \_\_\_\_\_

Principal's signature: \_\_\_\_\_

Reporting term: \_\_\_\_\_

Start: \_\_\_\_\_

End: \_\_\_\_\_

#### ATTENDANCE

Term	1	2	3
Days absent			
School days			

Reserved for administrative use

### 2 RESULTS

<i>Enter the subject here. Enter the course code here, if applicable. Teacher:</i>	Term 1	Term 2	Term 3	Final mark
<i>Enter the competency if the subject is one for which a detailed result is required under section 30.1.</i>				
<i>Repeat the preceding line as many times as necessary.</i>				
Subject mark				
Group average				
Comments: <i>Enter comments regarding the student's strengths, challenges and progress here, if applicable.</i>				

*Repeat this section as many times as necessary.*

**3 COMMENTS ON CERTAIN COMPETENCIES**

Comments on two of the following four competencies: <i>exercises critical judgment, organizes their work, communicates effectively, works in a team</i>	
Term 1	Term 3

**4 OTHER COMMENTS** (Complete if applicable.)

Various comments, such as those regarding other learning covered in class or school projects

--

**5 STUDENT'S ACADEMIC PROGRESS** (Complete only for the last report card of the year.)

Promotion to the next year

- The student will move on to the next year.
- The student will move on to the next year in accordance with the conditions set out in their individualized education plan.
- The student will continue in the same year in accordance with the conditions set out in their individualized education plan.
- Other: \_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_  
Principal's signature

\_\_\_\_\_  
Date

**6.** Schedule VI is amended by replacing the secondary school report card by the following:

## SECONDARY SCHOOL REPORT CARD

20\_\_-20\_\_ SCHOOL YEAR

Cycle One – Secondary \_\_

### 1 GENERAL INFORMATION

Write the student's name here.

Permanent code: \_\_\_\_\_

Date of birth: \_\_\_\_\_ Age on September 30: \_\_\_\_\_

YYYY-MM-DD

RECIPIENT(S) OF REPORT CARD

Father  Mother  Legal guardian  Other

Name: \_\_\_\_\_

Address: \_\_\_\_\_

Telephone (home): \_\_\_\_\_ Telephone (work): \_\_\_\_\_

Other telephone: \_\_\_\_\_

Insert the school's logo  
(if any).

Insert the school service centre's  
name and logo.

Write the school's name here.

Address: \_\_\_\_\_

Telephone: \_\_\_\_\_ Institution code: \_\_\_\_\_

Email address: \_\_\_\_\_

Principal: \_\_\_\_\_

Principal's signature: \_\_\_\_\_

Reporting term: \_\_\_\_\_

Start: \_\_\_\_\_

End: \_\_\_\_\_

Reserved for administrative use

### 2 RESULTS

Enter the subject here.				
Course code:	Term 1	Term 2	Term 3	Final mark
Teacher:				
Enter the competency if the subject is one for which a detailed result is required under section 30.1.				
Repeat the preceding line as many times as necessary.				
Subject mark				
Group average				
Credits				
Days absent	Term 1: ____ Term 2: ____ Term 3: ____			
Comments: Enter comments regarding the student's strengths, challenges and progress here, if applicable.				

Repeat this section as many times as necessary.

**3 COMMENTS ON CERTAIN COMPETENCIES**

Comments on two of the following four competencies: <i>exercises critical judgment, organizes their work, communicates effectively, works in a team</i>	
Term 1	Term 3

**4 OTHER COMMENTS** (Complete if applicable.)

Various comments, such as those regarding other learning covered in class or school projects

--

**5 STUDENT'S ACADEMIC PROGRESS** (Complete only for the last report card of the year.)Promotion to the next year

- The student will move on to the next year.
- The student will move on to the next year in accordance with the conditions set out in their individualized education plan.
- The student will continue in the same year in accordance with the conditions set out in their individualized education plan.
- Other: \_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_  
Principal's signature

\_\_\_\_\_  
Date

**7.** Schedule VII is amended by replacing the secondary school report card by the following:



## SECONDARY SCHOOL REPORT CARD

20\_\_-20\_\_ SCHOOL YEAR

Cycle Two – Secondary \_\_

### 1 GENERAL INFORMATION

Write the student's name here.

Permanent code: \_\_\_\_\_

Date of birth: \_\_\_\_\_ Age on September 30: \_\_\_\_\_

YYYY-MM-DD

RECIPIENT(S) OF REPORT CARD

Father  Mother  Legal guardian  Other

Name: \_\_\_\_\_

Address: \_\_\_\_\_

Telephone (home): \_\_\_\_\_ Telephone (work): \_\_\_\_\_

Other telephone: \_\_\_\_\_

Reporting term: \_\_\_\_\_

Start: \_\_\_\_\_

End: \_\_\_\_\_

Reserved for administrative use

### 2 RESULTS

Enter the subject here.				
Course code:	Term 1	Term 2	Term 3	Final mark
Teacher:				
Enter the competency if the subject is one for which a detailed result is required under section 30.1.				
Repeat the preceding line as many times as necessary.				
Subject mark				
Group average				
Credits				
Days absent	Term 1: ____ Term 2: ____ Term 3: ____			
Comments:				
Enter comments regarding the student's strengths, challenges and progress, if applicable.				

Repeat this section as many times as necessary.

**3 COMMENTS ON CERTAIN COMPETENCIES**

Comments on two of the following four competencies: <i>exercises critical judgment, organizes their work, communicates effectively, works in a team</i>	
Term 1	Term 3

**4 OTHER COMMENTS** (Complete if applicable.)

Various comments, such as those regarding other learning covered in class or school projects

--

**8.** This Regulation comes into force on 1 July 2025. However, the Basic school regulation for preschool, elementary and secondary education (chapter I-13.3, r. 8), as applicable for the 2024-2025 school year, continues to apply after that date for the purposes of that school year.

107253

